

کتابخانه کلمات

فرهنگ معاصر مهم‌ترین ناشر کتاب‌های مرجع در تاریخ نشر ایران است

دایره‌المعارف هنر



■ نویسنده: رویین پاکباز
■ ناشر: فرهنگ معاصر

«دایره‌المعارف هنر» اثری است سه جلدی که از آن می‌توان به عنوان یکی از شاهکارهای تاریخ نشر ایران یاد کرد. بدنه اصلی کتاب به ترتیب حروف الفبا از «الف» تا «ی» تشکیل شده است و بیش از دو هزار و پانصد مدخل در باب مسائل هنری دارد. عمده اطلاعات این بخش شامل هنر نقاشی، مجسمه‌سازی و گرافیک است اما اطلاعاتی در زمینه خوش‌نویسی، معماری، موزاییک و سفال‌گری نیز دربردارد.

فرهنگ داستان‌نویسان



■ نویسنده: جمال میرصادقی
■ ناشر: فرهنگ معاصر

کتاب «فرهنگ داستان‌نویسان» (شیوه‌های روایت تشریحی داستان‌نویسی) حاصل تجربه ۶۰ سال عمر داستان‌نویسی جمال میرصادقی است و به نوعی «فرهنگ‌نامه داستان‌نویسی» به شمار می‌آید و هیچ داستان‌نویسی از آن بی‌نیاز نیست. به این معنا که اگر داستان‌نویس شیوه روایت درست داستانش را از آغاز بداند، بی‌تردید نیمی از راه موفقیت خود را پیموده است؛ چون با شناخت و آگاهی بیشتر داستانش را شروع کرده است.

فرهنگ معاصر کوچک فرانسه-فارسی



این کتاب شامل بیش از ۳۵ هزار واژه و اصطلاح پرکاربرد زبان فرانسه و برابری‌های فارسی آن‌ها، افزودن مدخل‌های جدید و پربسامد، استفاده از الفبای آوانگاری بین‌المللی، برابری‌های دقیق واژه‌های علمی و تخصصی پرکاربرد، تفکیک معادل‌های فارسی و... تدوین‌شده بر اساس جدیدترین و معتبرترین فرهنگ‌های زبان فرانسه، باضمیمه راهنمای صرف افعال در زبان فرانسه است. این کتاب تألیف محمدرضا پارسایار در ۷۶۶ صفحه در سال ۱۳۹۹ منتشر شده است.

بعد کوشید فعالیت خود را به تدریج بر چاپ آثار مرجع متمرکز کند. علاوه بر ویرایش و روزآمد کردن فرهنگ‌نامه‌های عمومی موجود، ده‌ها عنوان فرهنگ دوزبانه، یک‌زبانه و تخصصی در زمینه‌های هنر، ادبیات، کتاب‌داری، روان‌شناسی، گیاه‌شناسی، محیط‌زیست، بانکداری، کامپیوتر، شیمی، علوم زمین و... منتشر کرده است. اعتقاد آغازین این ناشر بر این بود که تألیف و چاپ فرهنگ، به دلیل تغییرات مداوم زبان و تحول دانش فرهنگ‌نگاری، فعلیتی نیست که یک‌بار برای همیشه انجام گیرد، بلکه لازم است بازنگری و نوسازی هر فرهنگ تبدیل به فعلیتی دائمی شود؛ چراکه حتی جدیدترین فرهنگ‌ها هم بعد از مدتی کهنه می‌نمایند. برای تحقق این هدف گروهی از برجسته‌ترین زبان‌شناسان و زبان‌دانان برای همکاری دعوت شدند و واحد پژوهش در این موسسه در سال ۱۳۶۴ تشکیل شد.

مهم‌ترین فعالیت‌های واحد پژوهش از بدو تشکیل تاکنون عبارت‌اند از: ویرایش و بازسازی فرهنگ‌های قدیمی، تدوین فرهنگ‌های جدید و ویرایش و آماده‌سازی فرهنگ‌هایی که خارج از واحد پژوهش تدوین شده‌اند. با گذشت چهار دهه از تشکیل واحد پژوهش، موسسه فرهنگ معاصر توانسته است آثار معتبری در زمینه فرهنگ‌های یک‌زبانه، دوزبانه و دایره‌المعارف‌ها در دسترس دانش‌پژوهان، دانشجویان و دانش‌آموزان قرار دهد.

واحد پژوهش فرهنگ معاصر در حال حاضر دارای امکانات مطلوبی در حوزه تولید کتاب‌های مرجع است و موضوع فعالیت این واحد را دو زمینه اصلی تشکیل می‌دهد: تولید آثار مرجع جدید؛ و ویرایش، بازنگری و روزآمد کردن آثار منتشرشده گذشته.

گروه‌های واحد پژوهش در زمینه‌های زیر فعالیت می‌کنند: زبان فارسی، روسی، انگلیسی، عربی، آلمانی، هنر، گردشگری (راه‌یاب)، تخصصی (کامپیوتر، مکانیک، شیمی، روان‌شناسی، پزشکی، محیط‌زیست و...) و کودک و نوجوان.

کارویزه انتشارات فرهنگ معاصر

انتشار مجموعه فرهنگ‌های انگلیسی‌فارسی، پویا، مجموعه فرهنگ‌های انگلیسی‌فارسی هزاره، مجموعه فرهنگ‌های حییم، مجموعه فرهنگ‌های جیبی، مجموعه فرهنگ‌های فارسی، مجموعه فرهنگ‌های فرانسه، مجموعه فرهنگ‌های عربی، مجموعه فرهنگ‌های زبان‌های دیگر، مجموعه فرهنگ‌های مدرسه، کودکان و نوجوانان، مجموعه

دستورزبان‌ها، مجموعه پژوهش‌گران معاصر ایران، مجموعه تاریخ اندیشه و فرهنگ‌های دوسویه، از جمله حوزه‌هایی هستند که فرهنگ معاصر در طول چهار دهه حیات خود به تألیف و ترجمه آنها پرداخته است. برای اشاره به ارزش و اهمیت کارهای پژوهشی موسسه فرهنگ معاصر تنها یک نمونه راه‌گشا خواهد بود؛ به عنوان مثال هنوز در ایران یک دایره‌المعارف مستقل کودک و نوجوان وجود ندارد و اگر هم وجود دارد، حدود ۷۰ درصد از آن ترجمه و فقط حدود ۳۰ درصد از آن تألیف است. بر این اساس موسسه فرهنگ معاصر با پژوهشی نزدیک به یک دهه در این حوزه به کتابی چهار هزار صفحه‌ای (۱۰ جلد ۴۰۰ صفحه‌ای) رسیده است که می‌توان آن را پژوهشی منحصره‌فرد برای غنای ادبیات کودک و نوجوان نامید.

از دیگر دستاوردهای ارزشمند و افتخارات انتشارات فرهنگ معاصر، خرید حق انتشار کتب ناشران خارجی بوده است؛ کاری که کمتر در ایران مسبوق به سابقه بوده و جامعه نشر ایران را در مقایسه با آثار جهانی به عقب رانده است. بر این اساس نشر فرهنگ معاصر با برقراری تعامل با ناشران خارجی و پرداخت رایت آثار موفق شد چهره دیگری از نشر ایران را در خارج از ایران به تصویر بکشد. لاروس فرانسه یکی از اولین مجموعه‌هایی بود که رایت آن از سوی انتشارات فرهنگ معاصر برای اولین‌بار خریداری شد و به فروش خوبی هم دست یافت. در نتیجه این اقدامات و سرمایه‌گذاری و کار طولانی نشر فرهنگ معاصر بر فرهنگ ایران، کتاب‌های فرهنگ معاصر در افغانستان و پاکستان هم به چاپ رسیده‌اند. رعایت حقوق بین‌المللی یکی از تفاوت‌ها و افتخارات انتشارات فرهنگ معاصر با سایر انتشارات داخل کشور است.

در نهایت می‌توان گفت که یکی از رموز موفقیت و اقبال نشر فرهنگ معاصر، این عقیده کلیدی مدیر آن داوود موسایی است که «ناشر باید به‌طور مداوم به اثرش رسیدگی کند؛ هر محصولی، یک دوره‌ای دارد و آن دوره تمام خواهد شد. اگر توانی کار نوتری انجام بدهی و به تکرار بیفتی، نمی‌توانی پیشرفت کنی. این اتفاقی است که برای همه افراد در این مملکت می‌افتد.» بر این اساس انتشارات فرهنگ معاصر به شکل دورانی، نه خطی به تغییر و به‌روزرسانی آثار خود پرداخته و می‌پردازد. این موضوع البته با یکی دیگر از تفاوت‌های فرهنگ معاصر و خلاقیت مدیر